



联合国 大会



Distr.
GENERAL

A/C.1/31/10
26 November 1976
CHINESE
ORIGINAL: FRENCH

第三十一届会议

第一委员会

议程项目 49

UN LIBRARY

NOV 30 1976

UN/SA COLLECTION

全面彻底裁军

一九七六年十一月二十六日

比利时常驻联合国代表给秘书长的信

我奉比利时外交部长的指示，荣幸地将关于裁军和军备管制的区域方面的备忘录转送给你。

如蒙将备忘录作为议程项目 49 “全面彻底裁军”下的大会正式文件分发，不胜感激。

比利时常驻联合国

代表

(签名) 安得烈·欧内曼

关于裁军和军备管制的区域方面的备忘录

1. 一九七六年九月二十九日比利时外交部长范埃尔斯兰德先生在大会所作发言中有一大部分是讨论裁军问题的，包括裁军的区域方面。 一九七六年十一月九日，比利时代表在第一委员会第二十六次会议上关于裁军的一般性辩论里又说明了比利时关于裁军的区域方面的意见。

2. 比利时在四月二十七日给秘书长的关于加强联合国在裁军领域的作用的信里曾说过：“以往在大会举行的讨论里，对于在区域一级进行裁军和军备管制谈判的可能性或许没有给予充分的注意”。

与世界一级进行的工作和谈判平行，对于区域一级的工作、主动和谈判的可能性也应当给予彻底的研究。

我们绝对无意在裁军领域内用区域性办法来对抗世界性办法。 这些办法就象可能发生的双边行动一样，是互相补足的，而且都属于为了促进全世界的裁军措施将须进行的努力的大范围。

3. 安全需要在同一区域的各国之间有时是比较易于觉察到的。 谈判的要素在区域一级有时可以更快地认明，无论是限制或裁减军队、无核武器区、武器贸易管制，或是加强区内各国间的信心的其他措施。 而且达成这类协定的前景也是各区不同。

4. 大会可以在不侵犯有关区域各国决定设想的可能措施的时间和方式的职责情况下，对适于区域办法的裁军问题进行一项全面研究。一九七五年进行的关于无核武器区的全面研究已经探索过这条路。 而且，决定对裁军的区域方面进行深入的研究，也与审查联合国在裁军领域所起作用特设委员会向大会本届会议提出的建议相应合。

5. 这次研究应该概括区域裁军的所有方面。 为达这个目的，不仅应包括裁军措施本身，以及限制或废除军备措施，同时也应包括在军事领域内采取的可能加

强各国之间稳定或信心的任何措施。 这项研究并应考虑到区域裁军措施与将武器转移到有关区域两者之间的关系。 比利时部长在向大会所作发言内对这个论题表示了下面的意见：“联合国难道不能帮助一个地区的国家确定足以保证它们的安全而不迫使它们承担与它们的发展不相容的费用的准则吗？这样达成的协定须受到所有其他国家的尊重。” 当然，有关地区各国的需要和国防力量的水平，应由它们自己决定。 因此建议的措施绝不会侵犯各国行使主权组织其本国安全的合法权利。

6. 但是如果一个地区的国家决定去限制军备，国际社会——特别是武器供应国家——就应该尊重它们所缔结的区域协定。 这与国际社会必须尊重某一地区设立的无核武器区很可比拟。 比利时认为一些区域组织可以对深入研究这些问题作贡献。

7. 比利时主张的研究可以由有资格的政府专家协助进行。 主要在关于无核武器区的研究上已经用过的这种办法可以用来对这个问题进行彻底的检查。 它并将给各方专家一个机会提出一份均衡的反映他们的意见的报告。

- - - - -

